

2 16/2012

## Zmluva č. 69/2012-BA

o spolupráci a podmienkach využívania vodohospodárskeho majetku  
prevádzkovateľom cyklistickej trasy „Malokarpatsko-šúrskej cyklomagistrály“,  
úsek v k. ú. Svätý Jur, k. ú. Vajnory

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka  
a podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

zmluvné strany:

- SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,**  
Radničné nám. č. 8, 969 55 Banská Štiavnica  
zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
oddiel Pš, vložka č. 713/S  
v zastúpení: Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. účtu: 2960026557/0200  
IČO: 36 022 047  
IČ pre DPH: SK 2020066213

(ďalej aj „SVP, š.p., OZ BA“)

a

- ZDRUŽENIE OBCÍ JURAVA**  
Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur  
zastúpené: Jozefom Mórikom, konateľom združenia  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., č. účtu: 652741672/0900  
IČO: 42170168

(ďalej aj „Združenie“)

### Čl. I. Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán:
  - o spolupráci pri vytváraní podmienok pre zriaďovanie, správu a prevádzkovanie cyklistickej trasy na pozemkoch parc. č. KN-C 6776, 6778/1 v katastrálnom území (k. ú.) Svätý Jur, parc. č. KN-C 2797 v k. ú. Vajnory,
  - o podmienkach využívania majetku, v správe SVP, š.p., pre cyklistickú a pešiu dopravu po zriadenej cyklistickej trase,
  - o určení správcu a prevádzkovateľa cyklistickej trasy, využívanej na cyklistickú a pešiu dopravu.
- Predmetom úpravy vzťahov medzi zmluvnými stranami podľa tejto zmluvy je územie a majetok v Správe SVP, š.p., OZ BA, v úseku cyklistickej trasy v k. ú. Svätý Jur, bližšie identifikované podľa grafickej prílohy projektu stavby: „Malokarpatsko-šúrska cyklomagistrála“ JURAVA – situácia vypracovaná projektantom Ing. F. Zverkom v mesiaci september 2011 – M = 1:2880, jedná sa o úseky: VG2 v dĺžke 472 m cez parcelu č. 2797 v k. ú. Vajnory, VG1 v dĺžke 2048 m, VJ3 v dĺžke 1060 m, JP1 v dĺžke 1241 m a VJ2 v dĺžke 7 m na súčasnej korune ľavostrannej a pravostrannej hrádze Šúrskeho kanála až po k. ú. Vajnory, cez parcely č. 6776 a 6778/1 (LV č. 946) v k. ú. Svätý Jur, vo vlastníctve SVP, š.p., OZ BA.

## Čl. II.

### Postavenie zmluvných strán v zmluvnom vzťahu

1. Združenie obcí Jurava, spolu s členmi uvedenými v zmluve o založení „Združenia obcí Jurava“ zo dňa 28. 4. 2009, na základe vypracovanej projektovej dokumentácie „Malokarpatsko-šúrskej cyklomagistrály JURAVA“ a odsúhlaseného uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva č. 2012/1-17 zo dňa 7. 2. 2012, Mesta Svätý Jur, zabezpečí výstavbu a prevádzku cyklistickej a pešej dopravy v dohodnutom rozsahu v súlade s podmienkami danými touto zmluvou.
2. SVP, š.p., OZ BA, ako správca vodohospodárskeho majetku, po ktorom je smerovaná cyklistická trasa dáva touto zmluvou súhlas s využívaním majetku aj na účel cyklistickej a pešej dopravy a to za podmienok určených v tejto zmluve. Tento súhlas je súčasne poskytnutým právom pre Združenie, aby požiadalo vo svojom mene príslušné orgány štátnej správy o vydanie príslušných rozhodnutí o zriadení cyklistickej trasy po vodohospodárskom majetku, s nadväznosťou na to vydanými príslušnými opatreniami na zabezpečenie bezpečnosti prevádzky na nej.

## Čl. III.

### Povinnosti správcu a prevádzkovateľa cyklistickej cesty

1. Združenie vo vlastnom mene resp. prostredníctvom odbornej organizácie, ňou zriadenej alebo poverenej na odborný výkon prevádzky, údržby a rozvoj cyklistickej trasy v rozsahu, prináležiacom prevádzkovateľovi cyklistickej trasy:
  - a) zodpovedá tretím osobám, používajúcim cyklistickú trasu na cyklistickú a pešiu dopravu, za riadnu a bezpečnú prevádzku na nej, ako i za škody, ktoré by im vznikli na cyklistickej trase pri jej používaní na tento účel,
  - b) zodpovedá správcovi vodohospodárskeho majetku, SVP, š.p., OZ BA, že zriadením, prevádzkovaním a užívaním cyklistickej trasy po vodohospodárskom majetku nedôjde k jeho poškodzovaniu,
  - c) zabezpečuje na vlastné náklady vykonávanie potrebnej údržby, podľa potreby aj vykonávanie opráv cyklistickej trasy smerovanej po existujúcom vodohospodárskom majetku,
  - d) zabezpečuje odstraňovanie a odvoz odpadkov z cyklistickej trasy a jej bezprostredného okolia,
  - e) zaväzuje sa realizovať opatrenia na predchádzanie vzniku škody v takom rozsahu, aby prevádzkou cyklistickej trasy a nedostatočnou starostlivosťou o ňu nebola spôsobená škoda ani SVP, š.p., OZ BA, ale ani jej užívateľom,
  - f) zaväzuje sa zabezpečiť, aby prevádzkou cyklistickej trasy nedošlo k zhoršeniu kvality povrchových vôd a podzemných vôd,
  - g) preberá na seba aj zodpovednosť za BOZP svojich zamestnancov alebo osôb, realizujúcich pre neho činnosti súvisiace s prevádzkou a údržbou cyklistickej trasy,
  - h) zaväzuje sa zabezpečiť rešpektovanie upozornení a príkazov, vydaných zamestnancami SVP, š.p., OZ BA, vo vzťahu k vodohospodárskemu majetku dotknutému výstavbou a prevádzkovaním cyklistickej trasy,
  - i) zdrží sa svojej činnosti počas II. a III. stupňa povodňovej aktivity a počas údržby a opráv vodohospodárskeho majetku; upozornenie o uzatvorení cyklistickej cesty rozmiestní na cyklistickej trase v miestach vstupov na cyklistickú cestu, vedenú po vodohospodárskom majetku na príslušnom území.
2. V prípade budovania nových cyklistických ciest po vodohospodárskom majetku, Združenie na vlastné náklady a vo vlastnom mene resp. prostredníctvom odbornej organizácie, ním zriadenej alebo poverenej na odborný výkon správy, údržby,

prevádzky a rozvoj cyklistickej trasy vopred a individuálne na každú stavbu, ktorou sa rozumie akákoľvek stavebná úprava alebo rekonštrukcia vodohospodárskeho majetku na podmienky aj cyklistickej trasy, zabezpečí na každú samostatne súhlas na jej umiestnenie na vodohospodárskom majetku od SVP, š.p., OZ BA, a na základe takéhoto písomného súhlasu má právo požiadať príslušný orgán štátnej správy ako stavebník o jej povolenie. Takto uskutočnená stavba cyklistickej trasy bude samostatne účtovne evidovaná u prevádzkovateľa cyklistickej trasy po celú dobu jej právnej existencie a prevádzky. V prípade ukončenia tejto zmluvy resp. zrušenia cyklistickej trasy, odovzdá Združenie, resp. vlastník cyklistickej trasy stavbu cyklistickej cesty správcovi vodohospodárskeho majetku, ako finančnú a vecnú súčasť vodohospodárskeho majetku bez nároku strán na vyrovnanie.

3. Združenie vo vlastnom mene resp. prostredníctvom odbornej organizácie, ním zriadenej alebo poverenej na odborný výkon správy, prevádzky, výstavby a údržby cyklistickej cesty v rozsahu prináležiacom prevádzkovateľovi cyklistickej trasy má právo požiadať príslušný orgán o vydanie rozhodnutia o určení cyklistickej trasy po vodohospodárskom majetku s tým, že sa doterajší charakter stavby nezmení a za prevádzkovateľa cyklistickej trasy v rozhodnutí bude určený žiadateľ, ktorý bude zodpovedný za dodržiavanie podmienok premávky podľa platných predpisov. Pre vydanie kladného rozhodnutia príslušným orgánom štátnej správy o určení cyklistickej trasy po vodohospodárskom majetku na cyklistickú a pešiu dopravu je záväzné stanovisko orgánu štátnej vodnej správy a správcu vodohospodárskeho majetku.
4. V prípade, ak Združenie výkonom správy a prevádzkovania cyklistickej trasy poverí ňou ustanovenú odbornú organizáciu, zaväzuje sa písomne doporučeným listom oznámiť túto skutočnosť SVP, š.p., OZ BA, ako aj všetky zmeny súvisiace so správcom a prevádzkovateľom cyklistickej trasy. Týmto sa však nezbavuje zodpovednosti za dodržiavanie podmienok, vyplývajúcich z tejto zmluvy.
5. V prípade, ak v dôsledku činnosti Obce v súvislosti s výstavbou a prevádzkovaním cyklistickej trasy dôjde k poškodeniu majetku vo vlastníctve štátu v správe SVP, š. p., Združenie sa zaväzuje tieto škody odstrániť uvedením poškodeného majetku do pôvodného stavu a pokiaľ to nebude možné, poskytnutím peňažnej náhrady. Rovnako sa Združenie zaväzuje znášať škody, ktoré vzniknú v súvislosti s výstavbou a prevádzkovaním cyklistickej trasy na životnom prostredí znečistením povrchových alebo podzemných vôd.

#### **Čl. IV.**

##### **Závazky správcu vodohospodárskeho majetku pre vytvorenie podmienok prevádzkovateľovi cyklistickej cesty k plneniu povinností**

1. SVP, š.p., OZ BA, umožní prevádzkovateľovi cyklistickej trasy inštaláciu nového a rekonštrukciu (opravu) starého zvislého a vodorovného značenia v rozsahu vopred písomne odsúhlasenom SVP, š.p., OZ BA, a za podmienok ním určených.
2. SVP, š.p., OZ BA, si vyhradzuje výlučné právo povoľovať umiestnenie zariadení slúžiacich na občerstvenie, umiestňovaných v blízkosti cyklistickej trasy na pozemkoch alebo stavbách v jeho správe.

#### **Čl. V.**

##### **Doba platnosti a spôsob ukončenia zmluvného vzťahu**

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu neurčitú s platnosťou odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, minimálne však do konca piateho roka odo dňa nasledujúceho po právoplatnosti rozhodnutia o povolení užívania stavby cyklistickej

trasy (kolaudačné rozhodnutie) bez možnosti výpovede pri dodržaní ostatných zmluvných podmienok.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek z nich má právo túto zmluvu jednostranne vypovedať v 3-mesačnej výpovednej dobe z dôvodov porušenia povinností, vyplývajúcich z čl. III. alebo čl. IV. tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, pričom výpovedná doba začne plynúť 1. dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej strane. Podmienkou na uplatnenie tohto práva dať výpoveď je, že oprávnená strana vopred písomne vyzvala druhú stranu k odstráneniu stavu porušovania a druhá strana tento stav porušovania v stanovenom termíne neodstránila.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán.

#### **Čl. VI. Cena a platenie**

1. Odplata za poskytnuté právo k predmetným nehnuteľnostiam bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z., a to vo výške **18,00 € ročne. Odplata nepodlieha DPH.**
2. Združenie uhradí odplatu za poskytnuté právo k predmetným nehnuteľnostiam na účet SVP, š.p., OZ Bratislava **raz ročne, vo výške 18,00 €, do konca mesiaca apríl** príslušného kalendárneho roka, na základe vystavenej faktúry SVP, š.p., OZ BA.
3. V prípade omeškania s úhradou platieb, má SVP, š.p., OZ BA, právo vyúčtovať Zduženiu úroky z omeškania a to vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Pokiaľ bude v budúcnosti majetok SVP, š.p., OZ BA, dotknutý cyklistickou trasou, na základe všeobecne záväzného právneho predpisu zaťažený daňovou povinnosťou, prípadne inou obdobnou povinnosťou finančného charakteru, zaplatí Združenie za užívanie majetku v správe SVP, š. p., OZ BA, dotknutého cyklistickou trasou ročnú odplatu zvýšenú o výšku ročnej daňovej, prípadne inej obdobnej povinnosti. Podkladom pre platenie odplaty bude faktúra vystavená SVP, š.p., OZ BA.

#### **Čl. VII. Osobitné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že každá z nich si v celom rozsahu uvedomuje svoje povinnosti, ktoré prevzali na seba podľa tejto zmluvy a budú znášať zodpovednosť, vyplývajúcu z plnenia týchto činností a v celom rozsahu bude každá z nich znášať sama zodpovednosť za škody i voči tretím osobám a to nasledovne – SVP, š.p., OZ BA, za výkon správy a prevádzky vodohospodárskeho majetku a vodohospodárskych činností a Združenie za riadny výkon výstavby a prevádzky cyklistickej trasy ako jej vlastníč, správca a odborný prevádzkovateľ.
2. Práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú i na právnych nástupcov zmluvných strán.
3. Ak by v dôsledku nutnej údržby alebo opráv vodohospodárskeho majetku došlo k poškodeniu cyklistickej trasy na pozemkoch alebo stavbách v správe SVP, š.p., OZ BA, do pôvodného (užívaniashopného) stavu uvedie cyklistickú trasu Združenie na vlastné náklady, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

**Čl. VIII.  
Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú jej prílohy:
  - príloha č. 1. – „Malokarpatsko-šúrska cyklomagistrála JURAVA“ – situácia,
  - príloha č. 2. – Zmluva o založení „Združenie obcí Jurava“, zo dňa 28. 4. 2009
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (§ 47a Občianskeho zákonníka).
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli vykonať výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením týmto vyjadrujú svoj súhlas.
5. Zmluva je vyhotovená v 6-ich vyhotoveniach, z ktorých po tri obdrží každá zmluvná strana.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú dobrovoľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pred podpisom si ju prečítali, porozumeli jej obsahu, na znak súhlasu ju podpisujú a zabezpečia jej plnenie a dodržiavanie.

V Banskej Štiavnici, dňa **11 APR. 2012**

V Svätom Jure, dňa **12 APR. 2012**

**Slovenský vodohospodársky podnik, š.p.**

**Združenie obcí Jurava**

**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK**  
štátny podnik  
podnikové riaditeľstvo  
Radničné námestie 8  
969 55 Banská Štiavnica



**Združenie obcí JURAVA**  
Prostredná 28  
300 21 Svätý Jur  
č. účtu. 0652741672/0900  
IČO: 12170168  
DIČ: 2022826256 (1)

Ing. Daniel Kvocera  
generálny riaditeľ

Jozef Mórič  
konateľ

Podľa knihy na osvedčovanie č. I 134/2012  
osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí  
s predloženým originálom (osvedčenou fotokópiou -  
odpisom), skladajúcim sa z 5 listov, 15 strán.  
vo Svätom Jure dňa 3. MAJ 2012

*[Podpis]*  
poverený pracovník

Osvedčujúci nezodpovedá  
za obsah listiny

Len pre použitie  
v Slovenskej republike.

